

**INFORME MENSUAL PROGRAMA REGULATIVO TIERRAS DE REGADÍO (ILRP, POR SUS
SIGLAS EN INGLES)
Mayo 2009**

El informe correspondiente a este mes actualizará las actividades de los programas de las Direcciones Regionales de Aguas de Central Coast, Los Angeles, Riverside y San Diego. La Dirección de Aguas de la Cuenca Hidrográfica Colorado River no presentó un informe actualizado de su programa agrícola para este mes.

Los informes mensuales futuros se alternarán entre el estado del ILRP de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley para un mes, y el estado de las otras Direcciones Regionales de Aguas para el mes alterno. Las versiones en Inglés y Español del presente informe y los informes pasados pueden accederse en el sitio en la red del Programa de la Renuncia Agrícola de la Dirección estatal de Aguas:

http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/agriculture/

Si desea información adicional respecto al ILRP a nivel estatal, por favor contacte al personal ILRP de la Dirección Estatal de Aguas:

Johnny Gonzales	(916) 341-5510	jgonzales@waterboards.ca.gov
Gita Kapahi	(916) 341-5501	gkapahi@waterboards.ca.gov

PROGRAMA REGULATIVO AGRÍCOLA CENTRAL COAST

Informe Actualizado del Personal en Abril 31, 2009.

La Dirección Regional de Aguas Central Coast estableció objetivos específicos relacionados con el hábitat acuático saludable, la administración sustentable de tierras, y agua subterránea limpia para lograr su Visión de Cuencas Hidrográficas Saludables. En la actualidad, estamos avanzando en nuestros esfuerzos para estructurar y alinear el Programa Regulativo Agrícola, y todo el trabajo que hacemos en contexto con esa Visión está enfocado en nuestros asuntos y acciones de más alta prioridad. Estamos maximizando nuestra eficacia identificando y priorizando acciones que tratan los problemas más significativos en lo que respecta a los problemas de calidad del agua agrícola a los que nos exponemos en la Región de Central Coast, incluyendo polutantes en descargas de aguas agrícolas, nitratos en el agua subterránea que provienen de los fertilizantes, toxicidad en el agua subterránea que resultan de pesticidas, la falta del hábitat acuático, nutrientes en el agua superficial causados por los fertilizantes, y la descarga de sedimento. Tenemos previsto seguir avanzando en la implementación de un planteamiento enfocado en las cuencas hidrográficas para tratar esos asuntos de prioridad. Además, evaluaremos y seguiremos nuestro avance usando medidas operativas tangibles y específicas y adaptar la información a los resultados de nuestro seguimiento.

Renovación Orden Agricultura Irrigada

El personal de la Dirección de Aguas de Central Coast ha iniciado el trabajo para renovar la orden existente la cual regulariza las descargas provenientes de la agricultura irrigada, y que caduca en Julio 2009. Como parte de ese trabajo, el personal está trabajando con el grupo de las personas interesadas - ambientalistas y representantes agrícolas para desarrollar recomendaciones, incluyendo hitos, observancia del monitoreo, e itinerarios, con el objeto de cumplir con los requerimientos de calidad de agua que se tienen previsto incluir en la nueva orden. Como se planifica en la actualidad, este grupo se reunirá regularmente durante el año calendario para completar sus recomendaciones. El personal está también compilando y evaluando los datos existentes de la calidad del agua relacionada con los impactos de la agricultura irrigada (y de otras fuentes) en el agua superficial y en el agua subterránea, los costos de los impactos existentes y su potencial mitigación, la información respecto a la protección adecuada del hábitat acuático y otra información técnica como una documentación de apoyo para el desarrollo de la nueva orden. En la

reunión de la Dirección Regional de Aguas de Central Coast, en Julio 2009, el personal solicitará una prórroga de la orden en curso para tener un plazo adecuado para la preparación de la nueva orden. Si desea formular preguntas específicas respecto a la Renovación de la Orden Ag de la Dirección Regional de Aguas de Central Coast, por favor contacte a Alison Jones al (805) 542-4646 or e-mail a ajones@waterboards.ca.gov

Observancia de las Leyes

A fines del 2007, el Sub Director Ejecutivo de la Dirección Regional de Aguas de Central Coast cursó demandas por responsabilidad civil administrativa (ACL, por sus siglas en inglés) a cinco operaciones agrícolas debido a que no cumplieron con: inscribirse en la Orden Ag de Tierras de Regadío, monitorear ellos mismos la calidad del agua y contribuir a los costos del monitoreo cooperativo, capacitar a su personal, desarrollar planes de administración de calidad de agua y pagar los aranceles de inscripción. Cada operación acordó entrar en negociaciones para finiquitar las supuestas infracciones. Durante el transcurso del proceso del finiquito, cada operación se inscribió en el Programa Ag, y, ya sea lograron cumplir con lo requerido o tomaron medidas para cumplir con los otros requerimientos. En el Otoño del 2008, el Equipo a Cargo de la Observancia de las Leyes de la Dirección Regional de Aguas de Central Coast y cada uno de los agricultores acordaron a los plazos del finiquito, lo cual incluyó pagos por responsabilidad civil, y a un proyecto ambiental suplementario SEP, (por sus siglas en inglés) para mejorar el programa de monitoreo cooperativo actual mediante el financiamiento de un monitoreo adicional. Cuatro de las cinco operaciones agrícolas han cumplido con la Orden Ag para Tierras irrigadas y han satisfecho los requerimientos de pago bajo las respectivas órdenes ACL del Director Ejecutivo estipuladas. El quinto finiquito está todavía pendiente. El proveedor de un tercero del programa del monitoreo cooperativo completará las condiciones del SEP realizando un monitoreo intensificado y reportando los resultados a la Dirección Regional de Aguas Central Coast dentro de los próximos doce meses.

Seguridad Alimentaria

El personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast continúa involucrándose en asuntos de seguridad alimentaria que presentan el potencial de afectar la calidad del agua. Asimismo, el personal sigue trabajando con varios organismos asociados y organizaciones estatales ambientales y de salud, para que se tenga conciencia del impacto perjudicial a la calidad del agua y a algunas de las prácticas relacionadas con la seguridad alimentaria.

En Abril 17, 2009, el personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast asistió a una reunión de un grupo enfocado en la seguridad alimentaria y en las prácticas de conservación. La reunión fue organizada por el personal de la Dirección Estatal de Aguas con la asesoría del personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast y el personal de la Región 9 de EPA. Entre los asistentes se encontraban representantes de la industria agrícola, agencias estatales ambientales, y de salud y organizaciones no gubernamentales. La reunión fue organizada para tratar el impacto de las prácticas de seguridad alimentaria en alimentos a nivel del suelo en varios de los objetivos y misiones de las diversas agencias. El personal de la Dirección Estatal de Aguas está revisando la información que se trató en esta reunión y también de reuniones subsecuentes para ayudarles a determinar cómo promover la co-administración de seguridad alimentaria y las prácticas de conservación para proteger la calidad del agua y los objetivos del Programa de Tierras Agrícolas Irrigadas. El personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast apoya la asesoría de la Dirección Estatal de Aguas en su esfuerzo para tratar este asunto complejo, de carácter político, y manejado por el mercado.

Coordinación Departamento Regulatorio de Pesticidas

En 2008, la Dirección Regional de Aguas Central Coast y el Departamento Regulatorio de Pesticidas (DPR, por sus siglas en inglés) establecieron un planteamiento coordinado, y colaborador para tratar las infracciones a los objetivos de la calidad del agua debido a la presencia de pesticidas en el agua superficial. La colaboración interagencial es consistente con el convenio de la Dirección Estatal de

Aguas con DPR y la interagencia "Proceso para Responder a la Presencia de Pesticidas en las Aguas Superficiales. Durante los meses pasados, han tenido lugar las siguientes actividades coordinadas:

- El personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast, el personal de DPR, y la Oficina del Comisionado Agrícola de San Luis Obispo (CAC, por sus siglas en inglés) han estado involucrados en el desarrollo de un proyecto piloto para la calidad del agua. CAC está coordinando un proyecto de tres años financiado por DPR para prevenir la contaminación del agua superficial con clorpirifos debido a la utilización de diazinon en el control de insectos en el suelo en el Municipio de San Luis Obispo. El personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast y el personal de DPR discutieron los comentarios hechos al Anteproyecto de Regulaciones para Tratar el Desplazamiento y la Descarga de Pesticidas para Proteger el Agua Superficial."

El personal de la Dirección Regional de Aguas Central Coast está coordinando con el personal DPR y los registrantes de piretroides respecto a la re evaluación de los piretroides sintéticos y el propuesto requerimiento relacionado con la información correspondiente a éstos.

Si desea información adicional del Programa Regulatorio Agrícola de la Dirección regional de Aguas Central Coast, por favor contacte a Angela Schroeter al (805) 542-4644 o e-mail a taschroeter@waterboards.ca.gov.

**RENUNCIA CONDICIONAL PARA TIERRAS IRRIGADAS REGIÓN DE LOS ANGELES
ACTUALIZACIÓN A LA DIRECCIÓN ESTATAL DE AGUAS
April 30, 2009**

En Abril 28, 2009, El personal de la Dirección Regional de Aguas de Los Angeles hizo una presentación en la Mesa de Trabajo de la Fuente No Puntual (NPS, por sus siglas en inglés) relacionada con la Renuncia Condicional para Tierras Irrigadas de la Región de Los Angeles. La presentación incluyó una idea general de la renuncia, el desarrollo y el avance del programa durante los dos años recientes. Asimismo, trataba los objetivos del programa de la Renuncia Condicional para el año venidero y cómo esos objetivos mitigarán la polución NPS que proviene de fuentes agrícolas en la Región de Los Angeles. El personal ha seguido trabajando con los interesados para aprobar talleres educativos BMP para que de esa manera todos los agricultores pueden obtener las ocho horas de crédito requeridas de Educación BMP. Además, el personal ha continuado su seguimiento con los agricultores respecto a los NOV pendientes, y otras notificaciones para asegurar que todos los inscritos y la información pertinente en actas con la Dirección Regional esté vigente.

Si desea información adicional respecto a la Renuncia Condicional para Tierras Irrigadas de la Región de Los Angeles, por favor contacte a Rebecca Veiga Nascimento al (213) 576-6784 rveiga@waterboards.ca.gov o a Jenny Newman al (213) 576-6691 jnewman@waterboards.Gov

**PROHIBICIÓN CONDICIONAL DE DESCARGAS AGRÍCOLAS CUENCA HIDROGRÁFICA
COLORADO RIVER**

No se presentó ninguna información

**REGIÓN DE SANTA ANA
RENUNCIA CONDICIONAL DE REQUERIMIENTOS PARA LAS DESCARGAS AGRÍCOLAS
(PROGRAMA CWAD)**

**ACTUALIZACIÓN AL SWRCB
Abril 30, 2009**

El personal de la Dirección está proponiendo que todos los operadores de tierras secas, y de otras operaciones agrícolas que ya no están regularizados por la Dirección Regional de Aguas de Santa Ana, se inscriban en una renuncia condicional respecto a los requerimientos para la descarga de desecho. El personal de la Dirección denomina a esto la Renuncia Condicional (de requerimientos de descarga de desecho) para descargas Agrícolas (CWAD, por sus siglas en inglés) El personal propone que el programa CWAD se desarrolle e implemente mediante un planteamiento en etapas en las cuencas hidrográficas. La primera fase de este programa se está desarrollando para las descargas de desecho provenientes de operaciones agrícolas (irrigadas y no irrigadas) en la Cuenca Hidrográfica Lake Elsinore/San Jacinto. La Dirección Regional de Aguas de Santa Ana adoptó el nutriente separado Cargas Diarias Máximas Totales (TMDL, por sus siglas en inglés) para Canyon Lake y Lake Elsinore. Ahora, los TMDL forman parte del Plan de la Cuenca Hidrográfica.

Con el objeto de formular una estrategia para el desarrollo del programa CWAD, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Santa Ana ha estado efectuando reuniones con los potenciales interesados, como por ejemplo, la Coalición Agrícola del Municipio de Western (WRCAC, por sus siglas en inglés), la Autoridad de la Cuenca Hidrográfica Lake Elsinore San Jacinto (LESJWA), por sus siglas en inglés), la cual tiene una autoridad mancomunada que representa las Ciudades de Canyon Lake y Lake Elsinore, el Distrito de Conservación de Aguas y Control de Inundaciones del Municipio de Riverside, el Municipio de Riverside, y la Autoridad del Proyecto de la Cuenca Hidrográfica Santa Ana).

Durante los recientes meses pasados, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Santa Ana se ha reunido también con otros potenciales interesados y agencias afines, como la Oficina Agrícola del Municipio de Riverside, y la Oficina del Comisionado Agrícola del Municipio de Riverside. Con el objeto de establecer un grupo de monitoreo del programa de monitoreo CWAD, el personal de la Dirección planifica reunirse con los miembros de WRCAC/LESJWA y los del Proyecto de Investigación de Aguas Costeras del Sur de California (SCCWRP, por sus siglas en inglés). Esta reunión está programada para Marzo 23, 2009.

El Personal de la Dirección Regional de Santa Ana está activamente tratando de formar un grupo de coalición de partes interesadas, y un potencial grupo(s) de monitoreo CWAD. El personal de la Dirección Regional de Aguas de Santa Ana ha estado conversando con las partes interesadas locales y potenciales grupo (s) de cuencas hidrográficas para actualizar y armonizar la información disponible de los usuarios de datos en nuestra región.

Durante los próximos meses, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Santa Ana continuará reuniéndose con los interesados claves y realizando talleres semi oficiales para recabar ideas respecto a cuál es la mejor manera de implementar el programa CWAD. Los posibles tópicos de las discusiones a tratar en los talleres incluirán:

- ¿Se va a cubrir todas las operaciones agrícolas, o hay excepciones al programa?
- ¿Existe una cantidad de acres mínima para el programa?
- ¿ Se han formado los “representantes de terceros? ¿Habrá un costo para estar representado?
- ¿De qué manera la Dirección Regional de Aguas de Santa Ana está identificando a los operadores que se supone están en el programa CWAD?
- ¿Cuál es la programación para implementar el programa CWAD en su lugar apropiado?

Los talleres se publicarán en el sitio en la red de la Dirección Regional de Aguas y mediante los interesados a través de toda la cuenca hidrográfica.

Si desea información adicional, por favor contacte:

Athar Khan 951 782-3219 akhan@waterboards.ca.gov

**PROGRAMA REGULATIVO TIERRAS IRRIGADAS DIRECCIÓN DE AGUAS DE SAN DIEGO
(RENUNCIA CONDICIONAL AG)
ABRIL 2009**

La Renuncia Condicional No. 4 (Renuncia Ag) requiere que aquellos agricultores quienes utilizan irrigación para producir cultivos con fines comerciales se inscriban en la renuncia antes de Diciembre 31, 2010. El énfasis actual del Programa de la Renuncia Ag de la Dirección Regional de Aguas de San Diego es entregar información a los agricultores para que estén al tanto de los requerimientos. En la actualidad, el proceso para diseminar la información incluye enviar por correo una carta la cual destaca los requerimientos de la renuncia incluyendo fechas límites de inscripción y presentación de planes de monitoreo e informes. Asimismo, el personal de la Dirección Regional de Aguas de San Diego ha realizado regularmente presentaciones en talleres y en otros eventos especiales a los cuales asisten los agricultores. Si el público tomarara conciencia de la renuncia AG, se está poniendo un énfasis especial para informar a los agricultores de las ventajas que existen al inscribirse en el grupo de monitoreo. El proceso de comunicación con el público implementado en los dos meses pasados incluye lo siguiente.

En Marzo 11, 2009, durante la audiencia pública mensual celebrada por la Dirección Regional de Aguas de San Diego, Pete Peuron entregó una actualización a los miembros de la Dirección Regional de Aguas de San Diego, la cual incluyó un debate de los deterioros en la región causados por la agricultura, los datos históricos/antecedentes de la renuncia, los requerimientos específicos de la renuncia, y el estado de implementación de la misma. Los miembros de la Dirección Regional de Aguas de San Diego sugirieron que introdujeran modificaciones a la carta de notificación que se está enviando por correo. En la actualidad, la carta de notificación se está cambiando en conformidad con esas sugerencias. Durante la sesión de actualización, Eric Larson, Director Ejecutivo de la Oficina Agrícola de San Diego, y líder del grupo de Tierras Irrigadas de la Región de San Diego, también presentó una idea general del estado de su programa. En la actualidad, el Grupo de Tierras Irrigadas de la región es el único grupo de monitoreo y ya ha inscrito a casi la mitad de los acres agrícolas en la región.

Durante el mes de Marzo, se enviaron por correo más de 1.000 cartas las cuales notificaban a los agricultores que tenían la responsabilidad de inscribirse antes del 2011 (previo a la audiencia de la Dirección). Asimismo, el personal de la Dirección Regional de Aguas de San Diego, participó en un evento el cual se conoce como Grape Day (Día de la Uva) en Temecula, California. En esa oportunidad, se trataron los requerimientos del Programa de Cargas Diarias Totales Máximas que afectarán a los agricultores de la uva, junto con una presentación de los requerimientos de la Renuncia Ag.

Recientemente, el personal de la Dirección Regional de Aguas de San Diego ha estado preparando el planteamiento para el monitoreo regional el cual se implementará a principios de 2011. Se ha preparado un bosquejo del planteamiento el cual se basó en el planteamiento actual de la Región de Los Angeles y para este efecto, se ha programado una reunión con el objeto de tratar el planteamiento con el Grupo de Tierras Irrigadas de la Región de San Diego. Junto con este esfuerzo, el personal de la Dirección Regional de Aguas de San Diego que trabaja con la renuncia Ag coordinará con otro personal involucrado en el monitoreo en toda la región con el objeto de que los esfuerzos de monitoreo existentes puedan integrarse al monitoreo que se efectúa en conformidad con la renuncia.

Si desea información adicional respecto a la Renuncia Condicional para Tierras Irrigadas de la Dirección de Aguas de San Diego, por favor contacte a Peter Peuron al (858) 637-7137
ppeuron@waterboards.ca.gov